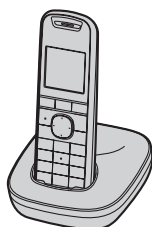


**Panasonic**<sup>®</sup>

## **Manual de instrucciones**

**Teléfono Inalámbrico Digital**

Modelo n° **KX-TG5511SP**



***Antes de utilizarlo por primera vez,  
consulte la sección “Instrucciones de  
inicio” en página 8.***

**Gracias por adquirir un producto de Panasonic.**

Lea detenidamente el manual de instrucciones antes de utilizar la unidad y guárdelo para futuras referencias.

Esta unidad es compatible con la identificación de llamadas. Debe suscribirse al servicio apropiado del proveedor del servicio/compañía telefónica.



**Tabla de Contenido**

**Introducción**

Información sobre accesorios ..... 3  
 Información general ..... 4

**Información importante**

Para su seguridad ..... 5  
 Instrucciones de seguridad importantes . . . 6  
 Para un rendimiento óptimo ..... 6  
 Más información ..... 7  
 Especificaciones ..... 7

**Instrucciones de inicio**

Instalación ..... 8  
 Nota sobre la instalación ..... 9  
 Controles ..... 10  
 Pantalla ..... 10  
 Encendido/Apagado ..... 12  
 Configuración inicial ..... 12  
 Modo de ahorro con un solo botón . . . . . 12

**Hacer/responder llamadas**

Realizar llamadas ..... 14  
 Contestar llamadas ..... 14  
 Funciones útiles durante una llamada . . . 15  
 Bloqueo de teclas ..... 16

**Agenda**

Agenda de la unidad portátil ..... 17  
 Copiar entradas de la agenda ..... 18

**Programación**

Ajustes programables ..... 19  
 Programación especial ..... 23  
 Registro de una unidad ..... 24

**Servicio de identificación de llamadas**

Utilización del servicio de identificación de llamadas ..... 26  
 Lista de llamadas recibidas ..... 26

**Servicio de buzón de voz**

Servicio de buzón de voz ..... 28

**Llamada interna/localizador**

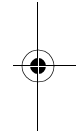
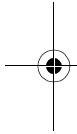
Llamadas internas ..... 29  
 Localizador de unidades portátiles ..... 29  
 Transferencia de llamadas, llamadas de conferencia ..... 29

**Información de utilidad**

Entrada de caracteres ..... 30  
 Mensajes de error ..... 32  
 Solución de problemas ..... 33  
 Garantía ..... 37  
 Hoja de declaración de conformidad . . . . . 38

**Índice analítico**

Índice analítico ..... 39



**Introducción****Información sobre accesorios****Accesorios incluidos**

No.	Accesorio/número de pieza	Cantidad
①	Adaptador de CA/PQLV219CE	1
②	Cable de línea telefónica	1
③	Pilas recargables <sup>*1</sup> /HHR-55AAAB o N4DHYY00005	2
④	Tapa de la unidad portátil <sup>*2</sup>	1

\*1 Consulte página 3 para obtener información sobre la sustitución de las pilas.

\*2 La tapa de la unidad portátil está acoplada a la unidad portátil.

**Accesorios adicionales/de recambio**

Póngase en contacto con su distribuidor Panasonic más próximo para más información.

Accesorio	Número de modelo
Pilas recargables	P03P o HHR-4NGE <sup>*1</sup>
	Tipo de pilas: – hidruro metálico de níquel (Ni-MH) – 2 pilas de tamaño AAA (R03) para cada unidad portátil
Repetidor DECT	KX-A272

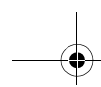
\*1 Las pilas de recambio pueden tener una capacidad diferente a la de las pilas incluidas.

**Ampliación del sistema telefónico**

Puede ampliar el sistema telefónico registrando unidades portátiles adicionales (máx. 6) en una única unidad base.

- Las unidades portátiles adicionales pueden presentar un color diferente al de las unidades portátiles incluidas.

**Unidad portátil (opcional): KX-TGA551EX**



## Introducción

---

### Información general

- Este equipo está diseñado para uso únicamente en las redes telefónicas analógicas de España y Portugal.
- En caso de que surgiera algún problema, proceda a ponerse en contacto con el proveedor del equipo en primer lugar.

#### Declaración de conformidad:

- Panasonic System Networks Co., Ltd. declara que este equipo cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones importantes de la Directiva 1999/5/EC de Equipo Terminal de Radiotelecomunicaciones (R&TTE).

Las declaraciones de conformidad para los productos Panasonic relevantes descritos en este manual están disponibles para su descarga visitando:

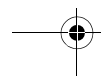
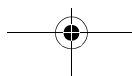
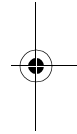
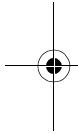
<http://www.doc.panasonic.de>

#### Contacto del representante autorizado:

Panasonic Testing Centre

Panasonic Marketing Europe GmbH

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany



## Información importante

### Para su seguridad

Para evitar lesiones graves personales o en bienes, o incluso la muerte, lea esta sección detenidamente antes de usar el producto con objeto de garantizar un funcionamiento correcto y seguro del mismo.

### ADVERTENCIA

#### Conexión de alimentación

- Utilice solo la fuente de alimentación marcada en el producto.
- No sobrecargue los enchufes ni los alargadores. Puede provocar riesgos de incendio o descargas eléctricas.
- Introduzca completamente el adaptador de CA y el enchufe de alimentación en la toma de corriente. De lo contrario, puede producirse una descarga eléctrica o calor excesivo que provoque un incendio.
- Elimine con frecuencia el polvo, etc. del adaptador de CA y del enchufe de alimentación desenchufándolos de la toma de corriente y pasando, a continuación, un trapo seco sobre ellos. El polvo acumulado puede provocar un insuficiente aislamiento contra la humedad, etc. y dar lugar a un incendio.
- Desenchufe el producto de las tomas de corriente si este expulsa humo, un olor extraño o hace un ruido anormal. Estas situaciones pueden provocar un incendio o descarga eléctrica. Compruebe que ha dejado de salir humo y póngase en contacto con un centro de servicio técnico autorizado.
- Desenchufe el producto de las tomas de corriente y no toque nunca su interior si la cubierta ha sido forzada.
- Nunca toque el enchufe con las manos mojadas. Existe riesgo de descarga eléctrica.

#### Colocación

- Para evitar el riesgo de descargas eléctricas, no exponga el aparato a la lluvia ni a otro tipo de humedad.
- No coloque ni utilice este producto cerca de dispositivos controlados automáticamente como, por ejemplo, puertas automáticas o alarmas de incendio. Las ondas de radio emitidas por este producto podrían causar un funcionamiento incorrecto de dichos dispositivos y provocar así un accidente.
- No permita que se tire excesivamente del cable de adaptador de CA ni del cable de línea telefónica, ni tampoco que estén torcidos o colocados debajo de objetos pesados.

#### Precauciones de funcionamiento

- Desenchufe el producto de las tomas de corriente antes de limpiarlo. No utilice limpiadores líquidos ni aerosoles.
- No desmonte el producto.
- No derrame líquidos (detergentes, productos de limpieza, etc.) sobre el enchufe del cable de línea telefónica ni permita que se moje. Esto podría provocar un incendio. Si se moja el cable de línea telefónica, desenchúfelo inmediatamente de la clavija de teléfono y no lo utilice.

#### Precauciones médicas

- Consulte con el fabricante acerca de cualquier dispositivo médico personal, como por ejemplo marcapasos o audífonos, para determinar si está correctamente protegido de energía de RF (radiofrecuencia) externa. (El producto funciona en la banda de frecuencia entre 1,88 GHz y 1,90 GHz, y la potencia de transmisión de RF es de 250 mW (máx.)).
- No utilice el producto en instalaciones de asistencia sanitaria si así lo indica la normativa de la zona. Los hospitales o instalaciones sanitarias pueden estar utilizando equipos sensibles a la energía de RF externa.

### PRECAUCIÓN

#### Instalación y ubicación

- Nunca instale el teléfono durante una tormenta eléctrica.
- Nunca instale tomas de la línea telefónica en ubicaciones húmedas, a no ser que se trate de una toma especial para estos ambientes.
- Nunca toque cables ni terminales telefónicos no aislados, a no ser que se haya desconectado la línea telefónica en la interfaz de la red.
- Tenga precaución al instalar o modificar las líneas telefónicas.
- El adaptador de CA es el dispositivo de desconexión principal. Asegúrese de que la toma de CA esté instalada cerca del producto y que sea fácilmente accesible.
- Este unidad no permitirá realizar llamadas en los casos siguientes:
  - si las pilas de la unidad portátil necesitan ser recargadas o están defectuosas.
  - si se produce un corte de corriente.
  - si está activado el bloqueo de teclas.

#### Pilas

- Recomendamos la utilización de las pilas especificadas en página 3. **UTILICE SOLO**

### Información importante

#### **pilas Ni-MH recargables de tamaño AAA (R03).**

- No mezcle pilas viejas y nuevas.
- No abra ni rompa las pilas. El electrolito que se desprendería es corrosivo y puede provocar quemaduras o lesiones en los ojos o la piel. El electrolito es tóxico y podría resultar nocivo en caso de ingestión.
- Tenga cuidado al manipular las pilas. Tenga cuidado de no provocar cortocircuitos con materiales conductivos como anillos, pulseras o llaves. Las pilas y los conductores pueden calentarse y provocar quemaduras.
- Cargue las pilas proporcionadas o identificadas para su uso con este producto según las instrucciones y limitaciones especificadas en este manual.
- Utilice solo la unidad base compatible (o cargador) para cargar las pilas. No manipule la unidad base (o cargador). En caso de no seguir estas instrucciones las pilas podrían hincharse o explotar.

### Instrucciones de seguridad importantes

Cuando utilice el producto, debe respetar las precauciones de seguridad básicas para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y daños personales, incluidos los siguientes:

1. No utilice esta unidad cerca del agua, por ejemplo cerca de una bañera, el lavabo, el fregadero de la cocina, la pila del lavadero, un sótano húmedo ni cerca de una piscina.
2. Evite utilizar el teléfono (excepto de tipo inalámbrico) durante una tormenta eléctrica. Existe un pequeño riesgo de descarga eléctrica producida por un rayo.
3. No utilice el teléfono para informar de un escape de gas cuando se encuentra cerca del escape.
4. Utilice solo el cable de alimentación y las pilas indicadas en este manual. No acerque las pilas al fuego. Podrían explotar. Siga siempre las instrucciones locales sobre el posible tratamiento de residuos.

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

### Para un rendimiento óptimo

#### **Ubicación de la unidad base/prevención contra el ruido**

La unidad base y otras unidades compatibles con Panasonic utilizan ondas de radio para comunicarse entre sí.

- Con objeto de obtener cobertura máxima e interferencias sonoras mínimas, coloque la unidad base:
  - en una ubicación cómoda, elevada y céntrica, sin obstrucciones entre la unidad portátil y la unidad base en interiores.
  - alejada de aparatos electrónicos, como televisores, radios, ordenadores, dispositivos inalámbricos u otros teléfonos.
  - evitando su orientación hacia transmisores de radiofrecuencia, como antenas externas o estaciones de telefonía móvil. (No coloque la unidad base en una ventana saliente ni cerca de una ventana).
- La cobertura y la calidad de voz dependen de las condiciones medioambientales locales.
- Si la recepción en la ubicación de la unidad base no es satisfactoria, desplace la unidad a otra ubicación para obtener mejor recepción.

#### **Acerca del entorno**

- Mantenga el producto lejos de elementos eléctricos que generen ruido, como fluorescentes o motores.
- El producto no se debe exponer al humo excesivo, el polvo, las altas temperaturas ni las vibraciones.
- El producto no se debe exponer a la luz solar directa.
- No coloque objetos pesados sobre el producto.
- Cuando deje el producto sin utilizar durante un período de tiempo largo, desenchufe el producto de la toma de corriente.
- Mantenga el producto alejado de fuentes de calor como radiadores, cocinas, etc. Tampoco debe estar situado en lugares en los que la temperatura sea inferior a 0 °C o superior a 40 °C. También deben evitarse los sótanos húmedos.
- La distancia máxima de llamada se puede reducir cuando el producto se utilice en los siguientes lugares: cerca de obstáculos, como colinas, túneles, metro, o bien cerca de objetos metálicos como alambradas, etc.
- El uso del producto cerca de dispositivos eléctricos puede provocar interferencia.

## Información importante

Manténgalo alejado de los dispositivos eléctricos.

### Cuidado rutinario

- Limpie la superficie exterior del producto con un paño suave y húmedo.
- No utilice benceno, disolvente ni ningún polvo abrasivo.

## Más información

### Información sobre el desecho, el traspaso o la devolución del producto

- Este producto puede guardar información privada y confidencial. Para proteger su privacidad y confidencialidad, se recomienda borrar de la memoria la información como, por ejemplo, las entradas de la agenda y la lista de llamadas recibidas, antes de desechar, traspasar o devolver el producto.

### Información para Usuarios sobre la Recolección y Eliminación de aparatos viejos y baterías usadas



Estos símbolos (1, 2, 3) en los productos, embalajes y/o documentos adjuntos, significan que los aparatos eléctricos y electrónicos y las baterías no deberían ser mezclados con los desechos domésticos.

Para el tratamiento apropiado, la recuperación y el reciclado de aparatos viejos y baterías usadas, por favor, observe las normas de recogida aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y a las Directivas 2002/96/CE y 2006/66/CE.

Al desechar estos aparatos y baterías correctamente, Usted estará ayudando a preservar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud de la humanidad y el medio ambiente que, de lo contrario, podría producirse por un manejo inapropiado de los residuos.

Para mayor información sobre la recolección y el reciclado de aparatos y baterías viejos, por favor, contacte a su comunidad local, su servicio de eliminación de residuos o al comercio donde adquirió estos aparatos.

Podrán aplicarse penas por la eliminación incorrecta de estos residuos, de acuerdo a la legislación nacional.

### Para usuarios empresariales en la Unión Europea

Si usted desea desechar aparatos eléctricos y electrónicos, por favor contacte a su distribuidor o proveedor a fin de obtener mayor información.

### Información sobre la Eliminación en otros

#### Países fuera de la Unión Europea

Estos símbolos (1, 2, 3) solo son válidos dentro de la Unión Europea. Si desea desechar estos objetos, por favor contacte con sus autoridades locales o distribuidor y consulte por el método correcto de eliminación.

### Nota sobre el símbolo de la batería

Este símbolo (2) puede ser usado en combinación con un símbolo químico (3). En este caso, el mismo cumple con los requerimientos establecidos por la Directiva para los químicos involucrados.

## Especificaciones

- **Estándar:**  
DECT (Digital Enhanced Cordless Telecommunications: telecomunicaciones inalámbricas digitales mejoradas), GAP (Generic Access Profile: perfil de acceso genérico)
  - **Banda de frecuencia:**  
1,88 GHz y 1,90 GHz
  - **Potencia de transmisión de RF:**  
Aprox. 10 mW (alimentación media por canal)
  - **Fuente de alimentación:**  
220–240 V CA, 50/60 Hz
  - **Consumo de energía:**  
**Unidad base:**  
Modo de reposo: Aprox. 0,45 W  
Máximo: Aprox. 3,8 W
  - **Condiciones de funcionamiento:**  
0 °C–40 °C, 20 %–80 % de humedad relativa del aire (seco)
- Nota:**
- El diseño y las especificaciones pueden modificarse sin previo aviso.
  - Las ilustraciones de este manual de instrucciones pueden diferir ligeramente de las del producto real.

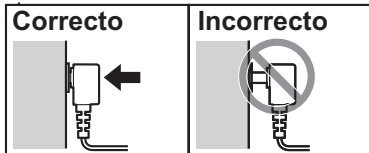
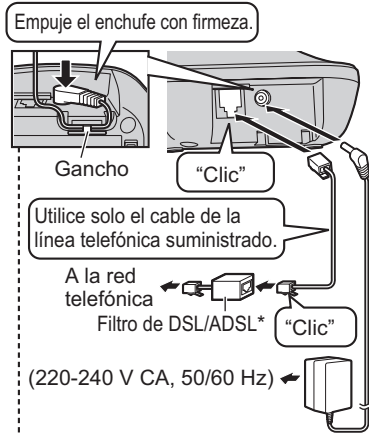
## Instrucciones de inicio

### Instalación

#### Conexiones

- Utilice solo el adaptador de CA PQLV219CE de Panasonic suministrado.

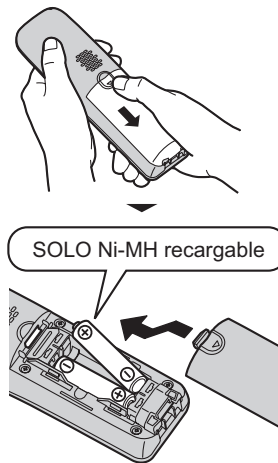
#### ■ Unidad base



\*Si dispone de un servicio DSL/ADSL, necesita un filtro para DSL/ADSL (no suministrado).

### Colocación de las pilas

- UTILICE SOLO pilas Ni-MH de tamaño AAA (R03).
- NO utilice pilas alcalinas, de manganeso ni Ni-Cd.
- Compruebe que las polaridades son las correctas (⊕, ⊖).



- Cuando aparezca la selección de idioma, consulte página 12.

### Carga de las pilas

Cárguelo unas 7 horas.

- Cuando las pilas están totalmente cargadas, el indicador de carga "Fin carga" lo indica.

Indicador de carga





**Instrucciones de inicio****Nota sobre la instalación****Nota sobre las conexiones**

- El adaptador de CA deberá permanecer conectado en todo momento. (Es normal que note que se calienta durante la utilización.)
- El adaptador de CA deberá estar conectado a una toma de CA orientada verticalmente o montada en el suelo. No conecte el adaptador de CA a una toma de CA montada en el techo, ya que el peso del adaptador puede hacer que se desconecte.

**Durante un corte de corriente**

La unidad no funcionará si se produce un corte de corriente. Recomendamos que conecte un teléfono con cable (sin adaptador de CA) a la misma línea telefónica o a la misma toma de la línea telefónica, si dispone de esa toma en su casa.





**Nota sobre la instalación de las pilas**

- Utilice las pilas recargables suministradas. Para cambiarlas, recomendamos que utilice las pilas recargables de Panasonic especificadas en página 3, 5.
- Limpie los extremos (+, -) de las pilas con un paño seco.
- Evite tocar los extremos de las baterías (+, -) o los contactos de la unidad.

**Nota sobre la carga de las pilas**

- Es normal que la unidad portátil se caliente durante la carga.
- Limpie los terminales de carga de la unidad portátil, la unidad base y el cargador con un trapo suave y seco una vez al mes. Limpie con mayor frecuencia si la unidad está expuesta a grasa, polvo o humedad.

**Nivel de la batería**

Icono	Nivel de la batería
	Alta
	Media
	Baja
	Necesita recargarse.

**Rendimiento de las pilas Ni-MH de Panasonic (pilas incluidas)**

Funcionamiento	Tiempo de funcionamiento
En uso continuo	18 horas máx.
Tiempo de pausa (reposo)	170 horas máx.

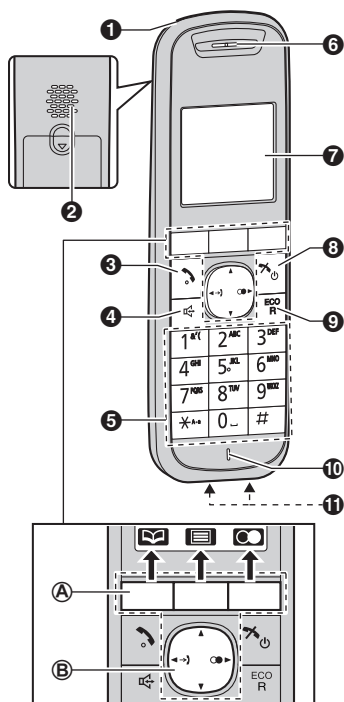
**Nota:**

- Es normal que las pilas no alcancen una capacidad total con la carga inicial. El rendimiento máximo de las pilas se alcanza después de unos cuantos ciclos completos de carga/descarga (uso).
- El rendimiento real de las pilas depende de su uso y de su entorno ambiental.
- Incluso después de cargar totalmente la unidad portátil, ésta puede dejarse sobre la unidad base o el cargador sin perjudicar las pilas en absoluto.
- Puede que el nivel de las pilas no se muestre correctamente después de cambiarlas. En este caso, coloque la unidad portátil sobre la unidad base o el cargador y cárguela durante al menos 7 horas.

**Instrucciones de inicio**

**Controles**

**Unidad portátil**



- 1 Indicador de carga  
Indicador de timbre
- 2 Altavoz
- 3 [📞] (Hablar)
- 4 [🔊] (Altavoz)
- 5 Teclado numérico de marcación
- 6 Auricular
- 7 Pantalla
- 8 [🔌] (Apagado/Encendido)
- 9 [ECO/R]  
ECO: Tecla de acceso rápido al modo de ahorro  
R: Rellamada/Parpadeo
- 10 Micrófono
- 11 Terminales de carga

- 10 Micrófono
- 11 Terminales de carga
- Tipo de control

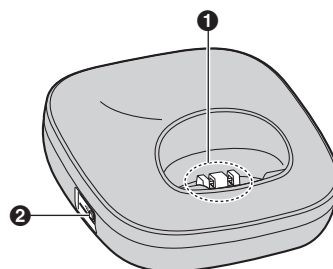
Ⓐ Teclas de función

La unidad portátil tiene 3 teclas de función. Cuando pulsa una tecla de función, puede seleccionar la función mostrada justo encima de ella en la pantalla.

Ⓑ Tecla navegador

- [▲], [▼], [←], o [→]: desplazarse por diversas listas y elementos.
- [▲] o [▼]: ajustar el volumen del auricular o del altavoz mientras se habla.
- [←] (→): Lista de llamadas): ver la lista de llamadas.
- [→] (●): Rellamada): ver la lista de rellamadas.

**Unidad base**



- 1 Terminales de carga
- 2 [📶] (Localizador)

**Pantalla**

**Elementos de la pantalla de la unidad portátil**

Elemento	Significado
📶	Dentro del radio de cobertura de la unidad base

**Instrucciones de inicio**

Elemento	Significado
	Fuera del radio de cobertura de la unidad base
	Modo de búsqueda, de llamadas internas.
	El altavoz está activado. (página 14)
	Se está utilizando la línea. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuando parpadea lentamente: la llamada se ha puesto en espera.</li> <li>• Cuando parpadea rápidamente: se está recibiendo una llamada entrante.</li> </ul>
	Llamada perdida <sup>*1</sup> (página 26)
	La potencia de transmisión de la unidad base está configurada como "Bajo". (página 13)
	La luz del LCD y de la tecla está apagada. (página 21)
	Nivel de la batería
	La alarma está activada. (página 23)
	El modo de privacidad está activado. (página 21)
	Volumen timbre apagado. (página 22)
	Se ha recibido un nuevo mensaje en el buzón de voz. <sup>*2</sup> (página 28)
<b>Línea en uso</b>	Alguien está utilizando la línea.

\*1 Solo abonados a la identificación de llamadas

\*2 Solo abonados al buzón de voz

**Iconos de las teclas de navegación**

Icono	Acción
	Vuelve a la pantalla anterior o a la llamada exterior.
	Muestra el menú.
	Acepta la selección actual.
	Muestra un número de teléfono marcado anteriormente.
	Realiza una llamada. (página 14)
	Apaga momentáneamente el timbre para las llamadas entrantes. (página 15)
	Configura el formato del reloj en 24 ó 12 horas. (página 12)
	Pone una llamada en espera. (página 29)
	Abre la agenda.
	Permite editar números de teléfono. (página 27)
	Agrega una entrada nueva. (página 17)
	Muestra el modo de entrada de caracteres para búsquedas en la agenda. (página 17)
	Desactiva la función de bloqueo de teclas. (página 16)
	Seleccione un modo de introducción de caracteres.
	Guarda los números de teléfono. (página 27)
	Introduce una marcación con pausa.
	Borra el elemento seleccionado o vuelve a la llamada exterior.

**Instrucciones de inicio**

Icono	Acción
	Le permite realizar una llamada interna. (página 29)
	Establece una conferencia. (página 29)
	Borra un número o carácter.
	Pone la llamada en silencio.

**Encendido/Apagado****Encendido**

Pulse [**⏻**] durante 1 segundo.

**Apagado**

Pulse [**⏻**] durante 2 segundos.

**Configuración inicial****Significado de los símbolos:**

**Ejemplo:** [**▼**]/[**▲**]: “Desactivar”

Pulse [**▼**] o [**▲**] para seleccionar las palabras entre comillas.

**Idioma de la pantalla****Importante:**

- Cuando aparezca la selección de idioma tras colocar las pilas por primera vez, realice el paso 2.

- 1 → [#][1][1][0]
- 2 [**▼**]/[**▲**]: Seleccione el idioma deseado.  
→ **OK** → [**⏻**]

**Modo de marcación**

Si no puede realizar llamadas, cambie este ajuste según su servicio de línea telefónica.

El valor predeterminado es “Tonos”.

“Tonos”: para el servicio de tono de marcado.

“Pulsos”: para el servicio de marcado giratorio o por pulsos.

- 1 → [#][1][2][0]
- 2 [**▼**]/[**▲**]: Seleccione el ajuste deseado.  
→ **OK** → [**⏻**]

**Fecha y Hora**

- 1 → [#][1][0][1]
- 2 Introduzca el día, mes y año actuales.  
→ **OK**

**Ejemplo:** 15 de julio de 2010

[1][5] [0][7] [1][0]

- 3 Introduzca la hora y los minutos actuales.

**Ejemplo:** 9:30

[0][9] [3][0]

- Puede seleccionar formato de reloj de 24 o de 12 horas (“AM” o “PM”) pulsando **12/24**.

- 4 **OK** → [**⏻**]

**Nota:**

- Para corregir un dígito, pulse [**←**] o [**→**] para mover el cursor hasta el dígito y, a continuación, haga la corrección.
- La fecha y la hora pueden ser incorrectas tras un corte de energía. En ese caso vuelva a ajustar la fecha y la hora.

**Modo de ahorro con un solo botón**

Cuando la unidad portátil está en la unidad base, la potencia de transmisión de la unidad base se reduce hasta el 99,9% si solo hay una unidad portátil registrada.

Incluso cuando la unidad portátil no está en la unidad base o cuando hay diversas unidades portátiles registradas, la potencia de transmisión de la unidad base en modo de espera se puede reducir hasta el 90% activando el modo de ahorro con un solo botón.

Para activar o desactivar el modo de ahorro con un solo botón, simplemente tiene que pulsar [**ECO/R**]. El valor predeterminado es “Normal”.

### Instrucciones de inicio

- Cuando el modo de ahorro con un solo botón está activado: "Bajo" se muestra momentáneamente y **ECO** aparece en la pantalla de la unidad portátil en lugar de  $\Psi$ .
- Cuando el modo de ahorro con un solo botón está desactivado: "Normal" se muestra momentáneamente y **ECO** desaparece de la pantalla de la unidad portátil.

**Nota:**

- Cuando hay otro teléfono inalámbrico cerca y está en uso, es posible que la potencia de transmisión de la unidad base no se reduzca.
- Al activar el modo de ahorro con un solo botón, se reduce el alcance de la unidad base en modo de espera.
- Si configura el modo de repetidor como "Activar" (página 25):
  - se cancela el modo de ahorro con un solo botón.
  - "Prog. Ecolo." no se muestra en el menú de la pantalla (página 19).

## Hacer/responder llamadas

### Realizar llamadas

- 1 Levante la unidad portátil y marque el número de teléfono.
  - Para corregir un dígito, pulse **C**.
- 2 Pulse **[↶]** o **[↷]**.
- 3 Cuando haya terminado de hablar, pulse **[⏏]** o coloque la unidad portátil en la unidad base o el cargador.

#### Uso del altavoz

- 1 Marque el número de teléfono y pulse **[☎]**.
  - Hable alternativamente con la otra persona.
- 2 Cuando termine de hablar, pulse **[⏏]**.

#### Nota:

- Para un rendimiento óptimo, utilice el altavoz en un entorno tranquilo.
- Pulse **[↶]** para utilizar de nuevo el auricular.

#### Ajuste del volumen del auricular o del altavoz

Pulse **[▲]** o **[▼]** varias veces mientras habla.

#### Realización de llamadas con la lista de llamadas

Los 10 últimos números de teléfono marcados se guardan en la lista de llamadas (24 dígitos máx. para cada uno).

- 1 **[☎]** o **[▶]** (**☎**)
- 2 **[▼]/[▲]**: Seleccione el número de teléfono deseado.
- 3 **[↶]**

#### Cómo borrar números de la lista de llamadas

- 1 **[☎]** o **[▶]** (**☎**)
- 2 **[▼]/[▲]**: Seleccione el número de teléfono deseado. → **[X]**
- 3 **[▼]/[▲]**: "si" → **OK** → **[⏏]**

#### Pausa (para centralitas y servicios de larga distancia)

La marcación con pausa se utiliza en ciertos casos con servicios de centralita y de llamadas a larga distancia. Al guardar el número de acceso de una tarjeta telefónica y el PIN en la agenda, también se necesita una pausa (página 18).

**Ejemplo:** Si necesita marcar el número de acceso de línea "0" al realizar llamadas externas a través de una centralita:

- 1 **[0]** → **P**
- 2 Marque el número de teléfono. → **[↶]**

#### Nota:

- Se inserta una pausa de 3 segundos cada vez que se pulsa **P**. Repítalo si es necesario para crear pausas más largas.

### Contestar llamadas

Cuando se recibe una llamada, el indicador del timbre parpadea rápidamente.

- 1 Levante la unidad portátil y pulse **[↶]** o **[☎]** cuando suene la unidad.
  - También puede contestar una llamada pulsando cualquier tecla de **[0]** a **[9]**, **[\*]** o **[#]**. (**Cualquier función de respuesta por teclas**)
- 2 Cuando haya terminado de hablar, pulse **[⏏]** o coloque la unidad portátil en la unidad base o el cargador.

#### Comunicación automática

Puede contestar llamadas con solo coger la unidad portátil de la unidad base o el cargador. No necesita pulsar **[↶]**. Para activar esta función, véase página 21.

#### Ajuste del volumen del timbre de la unidad portátil


Pulse **[▲]** o **[▼]** repetidamente para seleccionar el volumen deseado mientras suena la unidad portátil con una llamada entrante.

## Hacer/responder llamadas

### Nota:

- También puede programar el volumen del timbre de la unidad portátil de antemano (página 20).






### Timbre de la unidad portátil desactivado momentáneamente

Mientras está sonando la unidad portátil por una llamada, puede desactivar el timbre momentáneamente pulsando .

## Funciones útiles durante una llamada

### Esperar

Esta función le permite poner en espera una llamada externa.




- 1 Pulse  durante una llamada externa.
- 2 /: "Espera" → **OK**
- 3 Para cancelar la espera, pulse .
  - Otro usuario de la unidad portátil puede coger una llamada pulsando .

### Nota:

- Si se mantiene una llamada en espera durante más de 9 minutos, empieza a sonar un tono de alarma y el indicador de timbre parpadea rápidamente. Pasado otro minuto en espera, la llamada se desconecta.
- Si otro teléfono está conectado a la misma línea (página 9), también puede coger la llamada levantando su unidad portátil.

### Silencio

Mientras el modo de silencio está activado, puede oír a la otra persona pero esta no puede oírle.

- 1 Pulse  durante la conversación.
  -  parpadea.
- 2 Para volver a la conversación, pulse de nuevo .

### Recuperar

**[ECO/R]** le permite utilizar funciones especiales de la centralita del host, como la transferencia de una llamada de una extensión o el acceso a servicios telefónicos adicionales.

### Nota:

- Para cambiar la asignación del tiempo asociado a Tecla R (Recuperar), consulte página 21.

### Para los usuarios del servicio de llamada en espera o de identificación de llamada en espera

Para utilizar la llamada en espera, debe suscribirse al servicio de llamada en espera de su proveedor/compañía telefónica.

Esta función le permite recibir llamadas mientras está realizando otra llamada. Si recibe una llamada mientras está al teléfono, oírá un tono de llamada en espera.

**Si se suscribe tanto al servicio de identificación de llamada como al servicio de llamada en espera con identificador de llamada**, la información de la 2ª persona que realiza la llamada se muestra tras oír el tono de llamada en espera en la unidad portátil.

- 1 Pulse **[ECO/R]** para contestar la 2ª llamada.
- 2 Para cambiar entre llamadas, pulse **[ECO/R]**.

### Nota:

- Póngase en contacto con el proveedor del servicio o la compañía telefónica para consultar los detalles y la disponibilidad de este servicio en su zona.

### Marcación temporal por tonos (para teléfonos con dial giratorio o por pulsos)

Puede utilizar este modo de marcación para acceder a teléfonos de marcación por tonos

### **Hacer/responder llamadas**

(por ejemplo servicios bancarios electrónicos).

- 1** Realice una llamada.
- 2** Pulse [ \* ] cuando se le solicite su código o PIN, a continuación, pulse las teclas adecuadas.

**Nota:**

- Al descolgar, volverá al modo de pulsos.

### **Uso compartido de la llamada**

Puede unirse a una llamada externa ya existente.

Para unirse a la conversación, pulse [ ↵ ] cuando la otra unidad portátil esté en una llamada externa.

**Nota:**

- Para impedir que otros usuarios se unan a sus conversaciones con llamadas externas, active el modo de privacidad (página 21).

### **Bloqueo de teclas**

La unidad portátil puede bloquearse para no realizar llamadas ni ajustes. Se puede contestar a las llamadas que se reciban, pero las demás funciones estarán desactivadas mientras el bloqueo de teclas esté activado. Para activar el bloqueo de teclas, pulse [ ⏏ ] durante unos 3 segundos.

- Se muestra [ ⏏ ].
- Para desactivar el bloqueo de teclas, pulse [ ⏏ ] durante unos 3 segundos.

**Nota:**




- Si está activado el bloqueo de teclas, no podrá hacer llamadas a números de emergencia hasta que lo desactive.





**Agenda****Agenda de la unidad portátil**

La agenda le permite realizar llamadas sin tener que marcar manualmente. Puede añadir 100 nombres y números de teléfono.



**Añadir entradas**

- 1  → 
- 2 Introduzca el nombre de la persona (16 caracteres como máx.). → **OK**
  - Puede cambiar el modo de introducción de caracteres pulsando **1/A/2** (página 30).
- 3 Introduzca el número de teléfono de la persona (24 dígitos máx.). → **OK** 2 veces
  - Para añadir otros números, repita desde el paso 2.
- 4 


**Localizar y llamar a una entrada de la agenda****Rastrear todas las entradas**

- 1 
- 2 **[v]/[▲]**: Seleccione la entrada deseada.
  - Puede desplazarse por las entradas de la agenda pulsando de forma continua **[v]** o **[▲]**.
- 3 



**Buscar por el primer carácter**

- 1 
  - Cambie el modo de introducción de caracteres si es necesario:
    -  → **[v]/[▲]**: seleccione el modo de introducción de caracteres. → **OK**
- 2 Pulse la tecla (de **[0]** a **[9]**, o **[#]**) que contenga el carácter mediante el cual está realizando la búsqueda (página 30).



- Pulse la misma tecla repetidamente para mostrar la primera entrada que corresponda a cada carácter situado en esa tecla.
- Si no hay ninguna entrada que corresponda al carácter que ha seleccionado, se muestra la entrada siguiente.

- 3 **[v]/[▲]**: examine la agenda, si es necesario.
- 4 




**Modificar entradas**

- 1 Localice la entrada deseada (página 17). → 
- 2 **[v]/[▲]**: "Editar" → **OK**
- 3 Modifique el nombre si fuera necesario (16 caracteres máx.; página 30). → **OK**
- 4 Modifique el número de teléfono si fuera necesario (24 dígitos máx.). → **OK** 2 veces → 

**Borrar entradas****Borrar una entrada**

- 1 Localice la entrada deseada (página 17).
- 2  → **[v]/[▲]**: "Si" → **OK** → 



**Borrar todas las entradas**

- 1  → 
- 2 **[v]/[▲]**: "Borrar todo" → **OK**
- 3 **[v]/[▲]**: "Si" → **OK**
- 4 **[v]/[▲]**: "Si" → **OK** → 


**Marcado en cadena**

Esta función le permite marcar números de teléfono de la agenda mientras está con una llamada. Esta función se puede utilizar, por ejemplo, para marcar un número de acceso de una tarjeta comercial o un PIN de una cuenta bancaria que haya guardado en la agenda, sin tener que marcarlo manualmente.

## Agenda

- 1 Durante una llamada externa, pulse .
- 2 **[v]/[▲]**: "Agenda" → **OK**
- 3 **[v]/[▲]**: Seleccione la entrada deseada.
- 4 Pulse  para marcar el número.

### Nota:


- Al guardar un número de acceso de una tarjeta telefónica o el PIN en la agenda a modo de entrada en la agenda, pulse **P** para añadir pausas tras el número y el PIN, según sea necesario (página 14).
- Si dispone del servicio por impulsos/rotativo, debe pulsar **[\*]** antes de pulsar  en el paso 1 para cambiar temporalmente el modo de marcación a tono. Al añadir entradas a la agenda, recomendamos añadir **[\*]** al principio de los números de teléfono que desea marcar en cadena (página 17).

## Copiar entradas de la agenda



Puede copiar entradas de la agenda telefónica de una unidad portátil a otra.\*1

\*1 Unidad portátil compatible de Panasonic

### Copia de una entrada

- 1 Localice la entrada deseada (página 17). → .
- 2 **[v]/[▲]**: "Copiar" → **OK**
- 3 **[v]/[▲]**: seleccione la unidad portátil a la que desea enviar la entrada de la agenda telefónica. → **OK**
  - Cuando se haya copiado una entrada, "Finalizado" se visualizará.
  - Para seguir con la copia de otra entrada: **[v]/[▲]**: "si" → **OK** → Localice la entrada deseada. → **OK**
- 4 **[\*☎]**

### Copiar todas las entradas

- 1  → .
- 2 **[v]/[▲]**: "Copiar todo" → **OK**
- 3 **[v]/[▲]**: seleccione la unidad portátil a la que desea enviar la entrada de la agenda telefónica. → **OK**
  - Cuando se hayan copiado todas las entradas, se visualizará "Finalizado".
- 4 **[\*☎]**

## Ajustes programables

Puede personalizar la unidad programando las siguientes funciones con la unidad portátil.

Para acceder a las funciones, existen 2 métodos:

- Desplazarse por los menús en pantalla (página 19)
- Utilizar los comandos directos (página 20)
- En este manual de instrucciones se utiliza el método de comandos directos.

### Programación mediante desplazamiento por los menús en pantalla


- 1
- 2 Pulse [**▼**] o [**▲**] para seleccionar el menú principal deseado. → **OK**
- 3 Pulse [**▼**] o [**▲**] para seleccionar la opción deseada del submenú 1. → **OK**
  - En algunos casos, puede que necesite realizar la selección desde el submenú 2. → **OK**
- 4 Pulse [**▼**] o [**▲**] para seleccionar la configuración deseada. → **OK**
  - Este paso puede variar según la función que se esté programando.
  - Para salir de la operación, pulse [**⏏**].

#### Nota:

- Consulte página 20 para conocer la configuración predeterminada.


Menú principal	Submenú 1	Submenú 2	Página
Lista de llamadas 	-	-	26
Configuración Horaria 	Ajuste de Fecha/Hora *1	-	12
	Alarma	-	23
	Ajuste de hora *1	-	-
Programación Timbre 	Volumen Timbre (Unidad portátil)	-	-
	Tono llamada	-	-
Com. Interna 	-	-	29
Prog. Iniciais 	Programación Timbre	Volumen Timbre	-
		Tono llamada	-
	Configuración Horaria	Ajuste de Fecha/Hora *1	12
		Alarma	23
		Ajuste de hora *1	-
	Nombre portátil	-	23
	Prog. Ecolo.	Potencia Base *1	12

### Programación

Menú principal	Submenú 1	Submenú 2	Página	
Prog. Iniciais 	Pantalla	LCD y retroil. teclas	-	
	Configuración	Contraste	-	
	Sonidos Teclas	-	-	
	Comunicación Automática	-	14	
	Prog. de Línea	Modo Marcación <sup>*1</sup>		12
		Recuperar Llamada <sup>*1</sup>		15
	Modo privado <sup>*1</sup>	-	-	
	PIN de la base <sup>*1</sup>	-	23	
	Modo repetidor <sup>*1</sup>	-	25	
	Registro	Registrar Portátil	24	
	Idioma	Pantalla	12	

\*1 Si programa esta configuración con una de las unidades portátiles, no tiene que programar el mismo elemento con la otra unidad.

### Programación mediante los comandos directos

- 1  → [#]
- 2 Introduzca el código deseado.
- 3 Seleccione el ajuste deseado. → **OK**
  - Este paso puede variar según la función que se esté programando.
  - Para salir de la operación, pulse [**⏏**].

#### Nota:

- En la tabla siguiente, < > indica el valor predeterminado.

Función	Código	Configuración	Sistema <sup>*1</sup>	Página
Lista de llamadas	[2][1][3]	-	-	26
Ajuste de Fecha/Hora	[1][0][1]	-	●	12
Alarma	[7][2][0]	[1]: Una vez [2]: Rep. Cada Día [0]: <Desactivar>	-	23
Ajuste de hora <sup>*2</sup>	[2][2][6]	[1]: <Id. Llamada Entrante> [0]: Manual	●	-
Volumen Timbre <sup>*3</sup> (Unidad portátil)	[1][6][0]	[1]-[6]: Nivel 1-6 <6> [0]: Desactivado	-	-
Tono llamada <sup>*4, *5</sup> (Unidad portátil)	[1][6][1]	<Tono llam. 1>	-	-
Com. Interna	[2][7][4]	-	-	29

**Programación**

Función	Código	Configuración	Sistema <sup>*1</sup>	Página
Nombre portátil	[1][0][4]	-	-	23
Potencia Base	[7][2][5]	[1]: <Normal> [2]: Bajo	●	12
LCD y retroil. teclas	[2][7][6]	[1]: <Activar> [0]: Desactivar	-	-
Contraste (Contraste de pantalla)	[1][4][5]	[1]-[6]: Nivel 1-6 <3>	-	-
Sonidos Teclas <sup>*6</sup>	[1][6][5]	[1]: <Activar> [0]: Desactivar	-	-
Comunicación Automática <sup>*7</sup>	[2][0][0]	[1]: Activar [0]: <Desactivar>	-	14
Modo Marcación	[1][2][0]	[1]: Pulsos [2]: <Tonos>	●	12
Recuperar Llamada <sup>*8, *9</sup>	[1][2][1]	[0]: 900 miliseg. [1]: 700 miliseg. [2]: 600 miliseg. [3]: 400 miliseg. [4]: 300 miliseg. [5]: 250 miliseg. [*]: 200 miliseg. [#]: 160 miliseg. [6]: 110 miliseg. [7]: <100 miliseg.> [8]: 90 miliseg. [9]: 80 miliseg.	●	15
Modo privado <sup>*10</sup>	[1][9][4]	[1]: Activar [0]: <Desactivar>	●	-
PIN de la base	[1][3][2]	<0000>	●	23
Modo repetidor	[1][3][8]	[1]: Activar [0]: <Desactivar>	●	25
Registrar Portátil	[1][3][0]	-	-	24
Cancelar Registro	[1][3][1]	-	-	24
Pantalla (Cambiar idioma)	[1][1][0]	<Español>	-	12

\*1 Si la columna "Sistema" está marcada, no necesita programar el mismo elemento al utilizar otra unidad portátil.

\*2 Esta función permite a la unidad ajustar automáticamente la fecha y la hora cada vez que se recibe información de la llamada que incluye la fecha y la hora.



### **Programación**

---

Para activar esta función, seleccione “**Id. Llamada Entrante**”. Para desactivar esta función, seleccione “**Manual**”. (Solo abonados a la identificación de llamadas)

Para utilizar esta función, ajuste primero la fecha y la hora (página 12).

\*3 Cuando el volumen del timbre está desactivado, se muestra  $\mathcal{X}$  y la unidad portátil no suena para las llamadas externas.

Aunque el volumen del timbre esté desactivado, la unidad portátil seguirá sonando para la alarma (página 23), las llamadas internas (página 29) y la radiobúsqueda (página 29).

\*4 Si selecciona una de las melodías del tono del timbre, el tono del timbre seguirá sonando varios segundos aunque finalice la llamada. Es posible que oiga un tono de marcado o que no haya nadie al otro lado de la línea cuando conteste a la llamada.

\*5 Las melodías predeterminadas de este producto se utilizan con el permiso de © 2007 Copyrights Vision Inc.

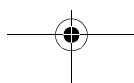
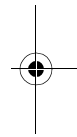
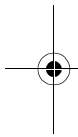
\*6 Desactive esta función si prefiere no oír los tonos de tecla mientras marca o pulsa cualquier tecla, incluidos los tonos de confirmación y de error.

\*7 Si tiene suscrita la identificación de llamada y desea ver el número llamante antes de descolgar el teléfono y responder una llamada, desactive esta opción.

\*8 El tiempo que se asigne Tecla R (Recuperar), depende de la centralita telefonica o de la Línea pública. Pongase en contacto con su proveedor si es necesario.

\*9 Si utiliza la unidad en Portugal, seleccione “**250 miliseg.**” como el tiempo asociado a Tecla R (Recuperar).

\*10 Para impedir que otros usuarios se unan a sus conversaciones con llamadas externas, active esta función.





## Programación especial

### Alarma

La alarma sonará durante 3 minutos a la hora programada una vez o diariamente. La alarma se puede configurar para cada unidad portátil.

#### Importante:



- Configure la fecha y la hora de antemano (página 12).

- 1  → [#][7][2][0]
- 2 /[▲]: Seleccione la opción de alarma deseada. → **OK**

<p><b>“Desactivar”</b> Desactiva la alarma. Vaya al paso 6.</p>
---

<p><b>“Una vez”</b> La alarma suena una vez a la hora programada.</p>
---

<p><b>“Rep. Cada Día”</b> La alarma suena todos los días a la hora programada. Vaya al paso 4.</p>
--




- 3 Introduzca el día y mes deseados. → **OK**
- 4 Ajuste la hora deseada. → **OK**
- 5 /[▲]: Seleccione el tono de alarma que desea. → **OK**
  - Seleccione un tono del timbre diferente del utilizado para llamadas externas.
- 6 **OK** → 
  - Cuando esté configurada la alarma, se visualizará ☎.

#### Nota:

- Para detener la alarma, pulse cualquier tecla o coloque la unidad portátil en la unidad base o en el cargador.
- Cuando se esté utilizando la unidad portátil, la alarma no sonará hasta que la unidad esté en el modo de reposo.

### Cambiar el nombre de la unidad portátil



Cada unidad portátil puede recibir un nombre personalizado (“Bob”, “Cocina”, etc.). Esto resulta útil cuando realiza llamadas internas entre unidades portátiles. También puede seleccionar si desea que el nombre de la unidad portátil se muestre en modo de reposo. El valor predeterminado es “Desactivar”. Si selecciona “Activar” sin introducir el nombre de la unidad portátil, se muestra de “Portátil 1” a “Portátil 6”.

- 1  → [#][1][0][4]
- 2 Introduzca el nombre deseado (máx. 10 caracteres; página 30).
  - Si no es necesario, vaya al paso 3.
- 3 **OK**
- 4 /[▲]: Seleccione el ajuste deseado. → **OK** 2 veces
- 5 

### Cambiar el PIN (Personal Identification Number: Número de Identificación Personal) de la unidad base

#### Importante:

- Si cambia el PIN, tome nota de su nuevo PIN. La unidad no se lo indicará. Si olvidara su PIN, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.

- 1  → [#][1][3][2]
- 2 Introduzca el PIN de 4 dígitos actual de la unidad base (valor predeterminado: “0000”).
- 3 Introduzca el nuevo PIN de 4 dígitos de la unidad base. → **OK** → 

## Programación

### Registro de una unidad

#### Uso de unidades adicionales

##### Unidades portátiles adicionales

En la unidad base se pueden registrar hasta 6 unidades portátiles.

##### Importante:

- El modelo de unidad portátil adicional recomendado para utilizarlo con esta unidad está indicado en página 3. Si se utiliza otro modelo de unidad portátil, es posible que determinadas operaciones (configuración de la unidad portátil, configuración de la unidad base, etc.) no estén disponibles.

#### Registro de una unidad portátil en la unidad base

La unidad portátil y la unidad base incluidas ya están registradas previamente. Si, por algún motivo, la unidad portátil no estuviera registrada en la unidad base (por ejemplo  $\nabla$  se muestra cuando se acerca la unidad portátil a la unidad base), vuelva a registrar la unidad portátil.

##### 1 Unidad portátil:

$\text{☰}$  → **[#][1][3][0]**

##### 2 Unidad base:

Pulse y mantenga pulsada la tecla **[\*]** durante unos 5 segundos. (No hay ningún tono de registro)

- Si comienzan a sonar todas las unidades portátiles registradas, pulse la misma tecla para detenerlas. A continuación, repita este paso.
- El siguiente paso se debe completar antes de que transcurran 90 segundos.

##### 3 Unidad portátil:

Espere hasta que se muestre **"PIN Base"**. → Introduzca el PIN de la unidad base (valor predeterminado: "0000"). → **OK**

- Si olvidara su PIN, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.
- Cuando la unidad portátil se registre de forma satisfactoria,  $\nabla$  aparecerá.

##### Nota:

- Mientras se registra, **"Base en modo registro"** se mostrará en todas las unidades portátiles registradas.
- Si compra una unidad portátil adicional, consulte el manual de instalación de la unidad portátil adicional para registrarla.

#### Anulación del registro de una unidad portátil

Una unidad portátil puede anular su propio registro (o el registro de otra unidad portátil) almacenado en la unidad base. De esta manera, la unidad portátil podrá finalizar la conexión inalámbrica con el sistema.

##### 1 $\text{☰}$ → **[#][1][3][1]**

- Se mostrarán todas las unidades portátiles registradas en la unidad base.

##### 2 **[v]/[Δ]**: seleccione la unidad portátil que desea cancelar. → **OK**

##### 3 **[v]/[Δ]**: "Si" → **OK**

- Se escuchará un tono de confirmación.
- La unidad portátil no emite ningún pitido al cancelar su propio registro.

##### 4 **[\*]**

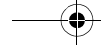
#### Cómo aumentar la cobertura de la unidad base

Puede aumentar la señal de cobertura de la unidad base mediante el uso de un repetidor para DECT. Utilice solamente el repetidor Panasonic DECT, indicado en la página 3. Póngase en contacto con su distribuidor de Panasonic para consultar los detalles.

##### Importante:

- Antes de registrar el repetidor a esta unidad base, debe activar el modo repetidor.





## Programación



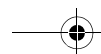
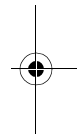
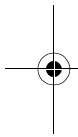
- No utilice más de un repetidor a la vez.

### Configuración del modo de repetidor

- 1 → [#][1][3][8]
- 2 : Seleccione el ajuste deseado.  
→ →

### Nota:

- Tras activar o desactivar el modo de repetidor, se mostrará en la unidad portátil de forma momentánea. Esto es normal y la unidad portátil se podrá utilizar cuando aparezca.



## Servicio de identificación de llamadas

### Utilización del servicio de identificación de llamadas

#### Importante:

- Esta unidad es compatible con la identificación de llamadas. Para utilizar las funciones de identificación de llamadas, debe suscribirse al servicio de identificación de llamadas. Póngase en contacto con su operador del servicio o compañía telefónica si desea obtener detalles.

### Funciones de la identificación de llamadas

Cuando se recibe una llamada externa, se visualiza el número de teléfono del llamante. La información de las 50 últimas llamadas se registra en la lista de llamadas recibidas desde la más reciente a la más antigua.

- Si la unidad no puede recibir la información de la llamada, se muestra lo siguiente:
  - “No Disponible”: la llamada se realiza desde una zona que no dispone de servicio de identificación de llamadas.
  - “Identif. Oculta”/ “Identificac. Oculta”<sup>\*1</sup>: la persona que llama ha solicitado que no se envíe información de la llamada.
- Si la unidad está conectada a un sistema de centralita, puede que la información de la llamada no se reciba correctamente. Póngase en contacto con su proveedor de centralita.

\*1 Se muestra mientras se visualiza la lista de llamadas.

#### Llamadas perdidas

Si no se responde una llamada, la unidad la tratará como una llamada perdida y aparecerá ➔. Así, podrá saber si debe

consultar la lista de llamadas recibidas para ver quién le ha llamado mientras estaba ausente.

Incluso si solo aparece una llamada perdida en la lista de llamadas recibidas (página 26), ➔ desaparecerá de la pantalla. Cuando se recibe otra llamada, se vuelve a mostrar ➔.

#### Nota:

- Incluso cuando hay llamadas perdidas sin leer, ➔ desaparece de la pantalla en espera si se realiza la siguiente función en una de las unidades portátiles registradas:
  - Si se vuelve a colocar en la unidad base o en el cargador.
  - Si se pulsa [📞].

#### Pantalla del nombre de la agenda

Cuando se recibe información de la llamada y esta coincide con un número de teléfono guardado en la agenda, se muestra el nombre guardado en la agenda y se registra en la lista de llamadas recibidas.

### Lista de llamadas recibidas

#### Importante:

- Solo puede acceder 1 persona cada vez a la lista de llamadas recibidas.
- Asegúrese de que el ajuste de fecha y hora de la unidad es correcto (página 12).

### Visualizar la lista de llamadas recibidas y contestar llamadas automáticamente

- 1 [◀] (➔)
- 2 Pulse [▼] para buscar desde la llamada más reciente o pulse [▲] para buscar desde la llamada más antigua.
  - Si ▶ aparece, no se mostrará toda la información. Para ver la información restante, pulse [▶]. Para volver a la pantalla anterior, pulse [◀].



### Servicio de identificación de llamadas

- 3** Para devolver la llamada, pulse [↶].  
Para salir, pulse [↶].
- 4** Para guardar el nombre, continúe desde el paso 2, "Añadir entradas", página 17.



**Nota:**

- Si ya se ha visto o se ha respondido a la entrada, se visualizará "✓", aun en el caso de que se viera o respondiera usando otra unidad portátil.



#### Modificar el número de teléfono de una llamada antes de volver a llamar

- 1 [↶] (↷)
- 2 [↵]/[▲]: Seleccione la entrada deseada.
  - Si ▶ aparece, no se mostrará toda la información. Para ver la información restante, pulse [▶]. Para volver a la pantalla anterior, pulse [↶].
- 3  → Modifique el número.
  - Pulse una tecla (de [0] a [9]) para añadirlo y  para borrarlo.
- 4 [↶]



#### Borrar la información de llamada seleccionada

- 1 [↶] (↷)
- 2 [↵]/[▲]: Seleccione la entrada deseada.
- 3  → [↵]/[▲]: "Si" →  → [↶]

#### Borrar toda la información de la llamada


- 1 [↶] (↷)
- 2  → [↵]/[▲]: "Si" →  → [↶]

#### Almacenamiento de la información de la llamada en la agenda


- 1 [↶] (↷)
- 2 [↵]/[▲]: Seleccione la entrada deseada. → 
- 3 [↵]/[▲]: "Agenda" → 

### Servicio de buzón de voz

## Servicio de buzón de voz

El buzón de voz es un servicio de contestador automático que ofrece el proveedor del servicio o compañía telefónica. Una vez se suscriba a este servicio, el sistema de buzón de voz del proveedor del servicio/compañía telefónica responderá las llamadas cuando usted no pueda contestar el teléfono o cuando la línea esté ocupada. Los mensajes los graba el proveedor de servicios o compañía telefónica, no el teléfono. Cuando tenga mensajes nuevos, se muestra  en la unidad portátil si está disponible el servicio de indicación de mensajes. Póngase en contacto con el proveedor del servicio/compañía telefónica para consultar los detalles del servicio.

#### Importante:

- Si  permanece en la pantalla incluso después de haber escuchado los mensajes nuevos, apáguelo pulsando de forma continua **[#]** durante 2 segundos.

**Llamada interna/localizador****Llamadas internas**

Se pueden realizar llamadas internas entre unidades portátiles.

**Nota:**

- Si recibe una llamada externa mientras utiliza el teléfono de forma interna, oírás 2 tonos. Para contestar la llamada, pulse **[\*0]**, a continuación, pulse **[\*]**.
- Durante la búsqueda de la unidad portátil, la unidad portátil buscada emitirá un pitido durante 1 minuto.

**Realización de una llamada interna**

- 1 **[\*] → [0]**
- 2 **[\*]/[\*]**: seleccione la unidad deseada. → **OK**
  - Para detener la llamada de búsqueda, pulse **[\*0]**.
- 3 Cuando termine de hablar, pulse **[\*0]**.

**Respuesta de una llamada interna**

- 1 Pulse **[\*]** para contestar.
- 2 Cuando termine de hablar, pulse **[\*0]**.

**Localizador de unidades portátiles**

Puede localizar una unidad portátil extraviada pulsando **[\*0]** en la unidad base.

- Todas las unidades portátiles registradas emiten un pitido durante 1 minuto.

Para detener la búsqueda, vuelva a pulsar dicho botón o **[\*0]** en la unidad portátil.

**Transferencia de llamadas, llamadas de conferencia**

Se pueden transferir las llamadas externas o se puede realizar una conferencia con una línea externa entre 2 unidades portátiles.

- 1 Durante una llamada externa, pulse **[\*0]** para poner la llamada en espera.
- 2 **[\*]/[\*]**: seleccione la unidad deseada. → **OK**
- 3 Espere a que la parte buscada conteste.
  - Si la parte buscada no contesta, pulse **[\*0]** para volver a la llamada externa.
- 4 **Para completar la transferencia:**  
Pulse **[\*0]**.
  - La llamada externa se envía a la unidad de destino.**Para establecer una conferencia:**  
Pulse **[\*0]**.
  - Para abandonar la conferencia, pulse **[\*0]**. Los otros dos interlocutores podrán continuar la conversación.
  - Para poner en espera una llamada externa, pulse **[\*0]**. Para reanudar la conferencia, pulse **[\*0]**.

**Nota:**

- Si desea volver a la llamada exterior una vez que conteste la persona con la que desea ponerse en contacto, pulse **[\*0]**.

**Respuesta a una llamada transferida**

Pulse **[\*]** para contestar.

## Información de utilidad

### Entrada de caracteres

Las teclas se utilizan para introducir caracteres y números. Cada tecla tiene múltiples caracteres asignados a ella. Los caracteres que se puedan introducir dependerán del modo de introducción de caracteres elegido (página 30).

- Pulse [**←**] o [**→**] para mover el cursor hacia la izquierda o hacia la derecha.
- Pulse las teclas para introducir caracteres y números.
- Pulse [**C**] para borrar el carácter o el número resaltado por el cursor. Mantenga pulsada la tecla [**C**] para borrar todos los caracteres o números.
- Pulse [**\***] (A→a) para cambiar entre mayúsculas y minúsculas.
- Para introducir otro carácter ubicado en la misma tecla, pulse [**▶**] para mover el cursor hasta el siguiente espacio, y después pulse la tecla apropiada.
- Si no pulsa ninguna tecla durante 5 segundos tras introducir un carácter, ese carácter se fija y el cursor se mueve al espacio siguiente.

### Modos de introducción de caracteres

Los modos de introducción de caracteres disponibles son: alfabeto (ABC), números (0-9), griego (ABΓ), extendidos 1 (AĀĀ), extendidos 2 (ŠŠŠ) y cirílico (АБВ). Si está en estos modos de introducción de caracteres, excepto en números, seleccione el carácter que vaya a introducir pulsando una tecla repetidamente.

**Cuando la unidad muestre la pantalla de entrada de caracteres:**

**1/A/?** → [**▼**]/[**▲**]: Seleccione un modo de entrada de caracteres. → **OK**

**Nota:**

- **\_** representa un único espacio en las siguientes tablas.

**Tabla de caracteres alfabéticos (ABC)**

0	1 & ' ( ) * , - . / 1	2 ABC	3 DEF	4 GHI	5 JKL	6 MNO	7 PQRS	8 TUV	9 WXYZ	#
0	& ' ( ) * , - . / 1	A B C	D E F	G H I	J K L	M N O	P Q R	T U V	W X Y	#
		2	3	4	5	6	S 7	8	Z 9	
		a b c	d e f	g h i	j k l	m n o	p q r s	t u v	w x y	z 9
		2	3	4	5	6	7	8	z 9	

**Tabla de entradas numéricas (0-9)**

0	1 & ' ( ) * , - . / 1	2 ABC	3 DEF	4 GHI	5 JKL	6 MNO	7 PQRS	8 TUV	9 WXYZ	#
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	#

**Tabla de caracteres griegos (ABΓ)**

0	1 & ' ( ) * , - . / 1	2 ABC	3 DEF	4 GHI	5 JKL	6 MNO	7 PQRS	8 TUV	9 WXYZ	#
0	& ' ( ) * , - . / 1	A B Γ	Δ E Z	H Θ I	K Λ M	N Ξ O	Π P Σ	T Υ Φ	X Ψ Ω	#
		2	3	4	5	6	7	8	9	

**Información de utilidad**

**Tabla de caracteres extendidos 1 (AĂĂ)**

0	1 & ' ( ) * , - . / 1	2 ABC	3 DEF	4 GHI	5 JKL	6 MNO	7 PQRS	8 TUV	9 WXYZ	#
0	& ' ( ) * , - . / 1	A Ă Ą Â Ã Ä Å Æ B C Ç 2	D E Ę É Ê Ë Ĕ ĕ F 3	G Ğ H I Ĳ ĳ Ĵ ĵ 4	J K L 5	M N Ń O Ò Ó Ô Ö Ø 6	P Q R S Ş 7	T U Ů Ú ů 8	W Ŷ X Y ŷ Z 9	#
		a á ą â ã ä å æ b c ç 2	d e ę é ê ë ĕ ě f 3	g ğ h i Ĳ ĳ ĵ 4	j k l 5	m n ń o ò ó ô ö ø 6	p q r s ş ş 7	t u Ů ú ů 8	w ŵ x y ŷ z 9	

- Los siguientes caracteres sirven tanto para mayúsculas como para minúsculas:

ø ŵ ŷ

**Tabla de caracteres extendidos 2 (SŠŠ)**

0	1 & ' ( ) * , - . / 1	2 ABC	3 DEF	4 GHI	5 JKL	6 MNO	7 PQRS	8 TUV	9 WXYZ	#
0	& ' ( ) * , - . / 1	A Ā Ą B Ć C Ĉ ĉ 2	D Ď E É Ě ě F 3	G Ħ I Í 4	J Ķ L Ł Ł Ł 5	M N Ń Ň Ő Ó Ō Ő 6	P Q R Ŕ Ŗ S Ś Š 7	T Ť U Ú Ů Ů ů 8	W X Y Ÿ Ź Z 9	#
		a ā ą ą Ć c Ĉ ĉ 2	d ď e é ě ě f 3	g ħ i í 4	j ĳ k l ł ł ł 5	m n ń ň ŋ ó ō ő 6	p q r ŕ ŗ s ś š 7	t ŧ u ú ů Ů ů 8	w x y ŷ Ź z 9	

- Los siguientes caracteres sirven tanto para mayúsculas como para minúsculas:

Ą Ć Ĉ ĉ Ħ Í Ĳ ĳ Ĵ ĵ Ķ Ļ Ļ Ļ Ń Ň Ő Ó Ō Ő Ś Š Ů ů ŷ Ź Ž

**Tabla de caracteres cirílicos (AББ)**

0	1 & ' ( ) * , - . / 1	2 ABC	3 DEF	4 GHI	5 JKL	6 MNO	7 PQRS	8 TUV	9 WXYZ	#
0	Г І І Є І І Ў	А Б В Г 2	Д Е Ж З 3	И Й К Л 4	М Н О П 5	Р С Т У 6	Ф Х Ц Ч 7	Ш Щ Ъ Ы 8	Ь Э Ю Я 9	#

### Información de utilidad

## Mensajes de error

Si la unidad detecta un problema, se muestra uno de los siguientes mensajes en la pantalla.

Mensaje en pantalla	Causa y solución
Base no enc. o bien No enlace Reconectar adaptador CA	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La unidad portátil ha perdido la comunicación con la unidad base. Acérquese a la unidad base e inténtelo de nuevo.</li> <li>• Para reiniciar la unidad, desenchufe la unidad base del adaptador de CA. Vuelva a conectar el adaptador e inténtelo de nuevo.</li> <li>• Puede que se haya cancelado el registro de la unidad portátil. Vuelva a registrar la unidad portátil (página 24).</li> </ul>
Chequear línea telef.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El cable de la línea telefónica incluido no está conectado aún o no lo está correctamente. Compruebe las conexiones (página 8).</li> </ul>
fallido	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Error al copiar la agenda (página 18). Compruebe que la otra unidad portátil (el receptor) esté en el modo de reposo, e inténtelo de nuevo.</li> </ul>
Incompleto	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La memoria de la agenda del auricular está llena. Borre las entradas no deseadas de la agenda de la otra unidad portátil (el receptor) e inténtelo de nuevo.</li> </ul>
Memoria Llena	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La memoria de la agenda está llena. Borre las entradas no deseadas (página 17).</li> </ul>
Uso pila recargable	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se ha insertado un tipo incorrecto de pilas, como pilas alcalinas o de manganeso. Utilice solo las pilas Ni-MH recargables especificadas en página 3, 5.</li> </ul>
En primer lugar suscribase a la ID de Llam.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Debe suscribirse al servicio de identificación de llamadas. Una vez que reciba la información de la llamada tras suscribirse al servicio de identificación de llamadas, no se mostrará este mensaje.</li> </ul>



**Información de utilidad****Solución de problemas**

Si todavía tiene dificultades después de seguir las instrucciones de esta sección, desconecte el adaptador de CA de la unidad base y apague la unidad portátil. A continuación, vuelva a conectar el adaptador de CA de la unidad base y a encender la unidad portátil.

**Uso general**

Problema	Causa y solución
La unidad portátil no se enciende aunque coloque pilas cargadas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Coloque la unidad portátil en la unidad base o en el cargador para encenderla.</li> </ul>
La unidad no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Asegúrese de que las pilas están instaladas correctamente (página 8).</li> <li>Cargue las pilas completamente (página 8).</li> <li>Compruebe las conexiones (página 8).</li> <li>Desenchufe el adaptador de CA de la unidad base para reiniciar la unidad y apague la unidad portátil. Vuelva a conectar el adaptador, encienda la unidad portátil e inténtelo de nuevo.</li> <li>La unidad portátil no se ha registrado en la unidad base. Registre la unidad portátil (página 24).</li> </ul>
No se oye el tono de marcado.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Asegúrese de que está utilizando el cable de línea telefónica suministrado. Puede que su antiguo cable de línea telefónica tenga una configuración de cableado diferente.</li> <li>El adaptador de CA de la unidad base o el cable de la línea telefónica están desconectados. Compruebe las conexiones.</li> <li>Desconecte la unidad base de la línea telefónica y conecte la línea a un teléfono que funcione. Si dicho teléfono funciona correctamente, consulte con nuestro personal de servicio para que reparen la unidad. Si dicho teléfono no funciona correctamente, consulte con su proveedor de servicios o compañía telefónica.</li> </ul>



**Ajustes programables**

Problema	Causa y solución
La pantalla está en un idioma que no entiendo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cambie el idioma de la pantalla (página 12).</li> </ul>
No puedo activar el modo de ahorro.	<ul style="list-style-type: none"> <li>No se puede activar el modo de ahorro cuando se ajusta el modo de repetidor en "Activar". En caso de ser necesario, ajuste el modo de repetidor en "Desactivar" (página 25).</li> </ul>


**Información de utilidad**

Problema	Causa y solución
No puede registrarse la unidad portátil en la unidad base.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ya se han registrado todas las unidades portátiles (6) que admite esa unidad base. Borre de la unidad base (página 24) los registros innecesarios de las unidades portátiles.</li> <li>• El PIN introducido es incorrecto. Si olvidara su PIN, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.</li> </ul>

**Recarga de la batería**

Problema	Causa y solución
La unidad portátil emite un pitido y/o  parpadea.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La carga de las baterías es baja. Cargue las pilas completamente (página 8).</li> </ul>
Las pilas se han cargado completamente, pero <ul style="list-style-type: none"> <li>–  todavía parpadea, o bien</li> <li>– el tiempo de funcionamiento parece más reducido.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Limpie los extremos de las pilas (<math>\oplus</math>, <math>\ominus</math>) y los terminales de carga con un paño seco y vuelva a cargar.</li> <li>• Sustituya las pilas (página 8).</li> </ul>
La pantalla de la unidad portátil está vacía.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La unidad portátil está apagada. Enciéndala (página 12).</li> </ul>

**Realización/contestación de llamadas, llamada interna**

Problema	Causa y solución
 se muestra.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La unidad portátil está fuera del radio de cobertura de la unidad base. Acérquela.</li> <li>• El adaptador de CA de la unidad base no está conectado correctamente. Vuelva a conectar el adaptador de CA a la unidad base.</li> <li>• La unidad portátil no está registrada en la unidad base. Regístrela (página 24).</li> <li>• Al activar el modo de ahorro con un solo botón, se reduce el alcance de la unidad base en modo de espera. En caso necesario, desactive el modo de ahorro (página 12).</li> </ul>

**Información de utilidad**

<b>Problema</b>	<b>Causa y solución</b>
Se oye ruido, hay interferencias de sonido.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Está utilizando una unidad portátil o una unidad base en una zona con gran interferencia eléctrica. Vuelva a colocar la unidad base y utilice la unidad portátil lejos de las fuentes de interferencia.</li><li>● Acérquese a la unidad base.</li><li>● Si utiliza un servicio DSL/ADSL, recomendamos que conecte un filtro de DSL/ADSL entre la unidad base y la toma de la línea telefónica. Póngase en contacto con su proveedor de DSL/ADSL para consultar los detalles.</li><li>● Desenchufe el adaptador de CA de la unidad base para reiniciar la unidad y apague la unidad portátil. Vuelva a conectar el adaptador, encienda la unidad portátil e inténtelo de nuevo.</li></ul>
La calidad de sonido parece estar empeorando.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Ha registrado una unidad portátil no recomendada (página 3). Solamente se consigue una calidad de sonido óptima registrando la unidad portátil recomendada.</li></ul>
La unidad portátil no suena.	<ul style="list-style-type: none"><li>● El volumen de timbre está apagado. Ajuste el volumen del timbre (página 20).</li></ul>
No puedo realizar una llamada.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Es posible que el modo de marcación esté configurado de forma incorrecta. Cambie el ajuste (página 12).</li><li>● La unidad portátil está fuera del radio de cobertura de la unidad base. Acérquela e inténtelo de nuevo.</li><li>● Hay otra unidad en funcionamiento. Espere y vuelva a intentarlo más tarde.</li><li>● Si está activado el bloqueo de teclas. Apáguelo (página 16).</li></ul>

**Información de utilidad**

**Identificación de llamadas**

Problema	Causa y solución
No se visualiza la identificación de la llamada.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Debe suscribirse al servicio de identificación de llamadas. Póngase en contacto con su operador del servicio o compañía telefónica si desea obtener detalles.</li> <li>● Si la unidad está conectada a algún otro equipo de telefonía adicional, retírelo y conecte la unidad a la toma de la pared directamente.</li> <li>● Si utiliza un servicio DSL/ADSL, recomendamos que conecte un filtro de DSL/ADSL entre la unidad base y la toma de la línea telefónica. Póngase en contacto con su proveedor de DSL/ADSL para consultar los detalles.</li> <li>● Es posible que otro equipo de telefonía esté interfiriendo con esta unidad. Desconecte el otro equipo e inténtelo de nuevo.</li> </ul>
La información de la llamada se visualiza lentamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Según el proveedor del servicio o compañía telefónica, puede que la unidad muestre la información de la llamada en el 2º tono de llamada o después.</li> <li>● Acérquese a la unidad base.</li> </ul>
Ha cambiado la hora en la unidad.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La información de hora incorrecta recibida de la identificación de llamadas entrantes cambia la hora. Configure el ajuste de hora en "Manual" (apagado) (página 20).</li> </ul>
El nombre guardado en la agenda no se muestra al completo mientras se recibe una llamada externa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Edite el nombre de la entrada en la agenda para ajustarlo a una línea de texto (página 17).</li> </ul>

**Daño causado por líquido**

Problema	Causa y solución
Un líquido u otra forma de humedad ha entrado en la unidad portátil/unidad base.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Desconecte el adaptador de CA y el cable de línea telefónica de la unidad base. Retire las pilas de la unidad portátil y déjela que se seque durante 3 días como mínimo. Después de que la unidad portátil/unidad base se seque por completo, vuelva a conectar el adaptador de CA y el cable de la línea telefónica. Coloque las pilas y cárguelas completamente antes de utilizar la unidad. Si la unidad no funciona correctamente, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.</li> </ul>

**Atención:**

- Para evitar daños graves, no utilice un microondas para acelerar el proceso de secado.

**Información de utilidad**

**Garantía**

El documento de garantía debe ser sellado por el distribuidor. Recuerde que en caso de precisar atención técnica, deberá presentarlo debidamente cumplimentado. Conserve esta página.

**Panasonic**

Sello distribuidor

APARATO		
	MODELO	Nº DE SERIE
Eq. principal		
Accesorio 1		
Accesorio 2		
Accesorio 3		
FECHA DE VENTA		
COMPRADOR		
DIRECCIÓN		
POBLACIÓN		CP

La garantía sin cumplimentar será nula a todos los efectos

**PANASONIC ESPAÑA, S.A.**  
**SERVICIO TÉCNICO CENTRAL**

WTC Almeda Park Plaza de la Pau s/n Edificio 8 planta baja  
08940 Cornellá de Llobregat (Barcelona)  
Tel. **902 15 30 60** - Fax 93 425 95 65  
www.panasonic.es

Si precisa asistencia técnica, nuestro Servicio Técnico Central, o el distribuidor donde adquirió el producto, le orientará sobre la red de servicios técnicos.

**CONDICIONES GENERALES**

Los plazos de vigencia de esta garantía son los siguientes (el plazo se contará a partir de la fecha de compra):

- a) **2 AÑOS** para todos los productos.
- b) **6 MESES** para los accesorios. Es indispensable que en la tarjeta de garantía conste el modelo y número de serie de los mismos, junto a los datos del equipo principal.

Condiciones de validez de la garantía:

1. Reparación gratuita, en **nuestros Servicios Técnicos Autorizados**, de cualquier componente averiado por un eventual defecto de fabricación, incluidas la mano de obra necesaria para dicha reparación, la reposición del *software* preinstalado de Panasonic y la puesta a punto del aparato. El teléfono de atención a usuarios es el **902 15 30 60**.
2. La garantía no incluye las instalaciones, las puestas en marcha ni las intervenciones en *softwares* instalados por terceros o con licencias conferidas por terceros, así como tampoco la limpieza o mantenimiento periódico del producto, ni la sustitución de consumibles y piezas defectuosas por desgaste natural debido a un uso inapropiado
3. Almacenamiento de datos informáticos. Es responsabilidad del usuario hacer copias de seguridad de los programas de *software*, datos o información almacenada en cualquier dispositivo de almacenamiento (discos duros, tarjetas de memoria y otros). Si durante el proceso de reparación, el contenido del disco duro o de cualquier otro dispositivo de almacenamiento de datos se alterara, borrara, modificara o perdiera, Panasonic España, S.A. y sus Servicios Técnicos Autorizados no se hacen responsables de los efectos producidos en ellos.  
Los discos duros u otros dispositivos de almacenamiento reemplazados bajo esta garantía serán suministrados con el *software* o datos originales de fábrica, y no contendrán el *software* o los datos instalados por terceros.
4. En el caso de que la avería obedezca a un uso indebido o a causas ajenas al normal uso del aparato, si el mismo hubiese sido reparado o modificado por personas ajenas a nuestros Servicios Técnicos Autorizados, si su número de serie no coincidiese con el reseñado al dorso de este escrito, o si se comprobase que realmente fue vendido con anterioridad a la fecha reseñada en esta garantía, el aparato en cuestión quedaría automáticamente excluido de los beneficios de la misma. En tales casos, indefectiblemente, la correspondiente reparación sería a cargo del cliente.
5. El Servicio Técnico Autorizado podrá exigir la presentación del justificante de compra del aparato junto con este documento, por lo que se recomienda su conservación durante el plazo de validez de la garantía. Esta garantía no afecta a los derechos estatutarios del consumidor amparados por la legislación vigente aplicable.

Información de utilidad

Hoja de declaración de conformidad

Panasonic

Panasonic System Networks Co., Ltd.  
1-62, 4-chome, Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531 Japan

Declaration of Conformity 016869

Document No. PCTP-100089-01

(Issuer's name & address)

Panasonic System Networks Co., Ltd.  
Hakata-ku, Fukuoka, Japan

(Object of the declaration)

< A >

(Product) : Digital Enhanced Cordless Telephone  
(Trade Name) : Panasonic  
(Model Nr.) Base unit -KX-TG5521E,KX-TG5522E,KX-TG5523E,KX-TG5511G,  
KX-TG5512G,KX-TG5521G,KX-TG5522G,KX-TG5511SP,KX-TG5511JT,KX-TG5521JT,  
KX-TG5511NE,KX-TG5512NE,KX-TG5511FX,KX-TG5521FX,KX-TG5511FR,KX-TG5512FR,  
KX-TG5521FR,KX-TG5522FR,KX-TG5523FR,KX-TG5511TR,KX-TG5511PD,KX-TG5511NL,  
KX-TG5512NL,KX-TG5513NL,KX-TG5521NL,KX-TG5522NL,KX-TG5523NL,KX-TG5511HG,  
KX-TG5521HG,KX-TG5511GR,KX-TG5521GR,KX-TG5511BL,KX-TG5511SL,KX-TG5521SL  
Handset - KX-TGA550E,KX-TGA550EX,KX-TGA550FX  
KX-TGA551E,KX-TGA551EX,KX-TGA551FX  
AC Adaptor - PQLV219E,PQLV219CE  
Charger Unit - PNL1014

(Country of Origin): China

The object of the declaration described above is in conformity with the requirements of the following EU legislations and harmonized standards:

(Council Directive) : 1999/5/EC < B >  
(Council recommendation) : 1999/519/EC  
(Harmonized Standards) : EN 60950-1:2006+A11:2009, EN 301 406 V2.1.1 < C >  
EN 301 489-1 V1.8.1, EN 301 489-6 V1.3.1  
EN 50385:2002, EN 50360 :2001  
(Council directive) : 2009/125/EC  
(Implementing Measure for ErP Directive): Commission Regulation (EC) No.278/2009

The last two digits of the year in which the CE marking was affixed the first time: 10

Signed for and on behalf of :

Printed Name : Toshiaki Sakivama  
Title : Director  
Date of issue : March 31, 2010

\*\*\*\*\*  
Authorised Representative in EU:  
Panasonic Testing Centre  
Panasonic Marketing Europe GmbH  
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

(Signature) : Hans-Joachim Habeck  
(Printed name) : Hans-Joachim Habeck  
(Date) : 31. März 2010

El objeto de la declaración descrita anteriormente <A> cumple los requisitos de las siguientes legislaciones <B> y normas armonizadas <C> de la UE.

**Índice analítico****Índice analítico**

- A** Agenda: 17  
Ajuste de hora: 20  
Alarma: 23  
Altavoz: 14
- B** Bloqueo de teclas: 16  
Buzón de voz: 28
- C** Comando directo: 20  
Comunicación automática: 14  
Contestar llamadas: 14  
Corte de corriente: 9
- E** Editar lista de llamadas recibidas: 27  
Encendido/apagado: 12  
Esperar: 15
- F** Fecha y hora: 12  
Función de rellamada: 14
- I** Introducción de caracteres: 30
- L** Lista de llamadas recibidas: 26  
Llamada en espera: 15  
Llamada en espera Identificador de llamada: 15  
Llamadas de conferencia: 29  
Llamadas internas: 29  
Llamadas perdidas: 26
- M** Marcación temporal por tonos: 15  
Marcado en cadena: 17  
Mensajes de error: 32  
Modo de ahorro: 12  
Modo de marcación: 12  
Modo de privacidad: 21
- P** Pantalla  
    Contraste: 21  
    Idioma: 12  
Pausa: 14  
Pilas: 8, 9  
PIN: 23
- R** Realizar llamadas: 14  
Recuperar: 15  
Repetidor: 24
- S** Servicio de identificación de llamadas: 26  
Silencio: 15
- Solución de problemas: 33
- T** Tipo de control: 10  
Tono del timbre: 20  
Tonos de tecla: 21  
Transferencia de llamadas: 29
- U** Unidades portátiles adicionales: 24  
Unidad portátil  
    Anulación de registro: 24  
    Localizador: 29  
    Nombre: 23  
    Registro: 24  
Uso compartido de la llamada: 16
- V** Volumen  
    Altavoz: 14  
    Auricular: 14  
    Timbre (Unidad portátil): 14, 20



**Para futuras referencias**

Mantenga un registro de la siguiente información para presentarlo en cualquier reparación cubierta por la garantía.

Nº de serie

Fecha de compra

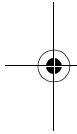
(inscrita en la parte inferior de la unidad base)

Nombre y dirección del distribuidor

Coloque su recibo de compra aquí.

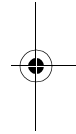
Teléfono del servicio de atención al cliente (España): 902 15 30 60  
Teléfono del servicio de atención al cliente (Portugal): 214257700

**CE0470**



**Departamento de ventas:**  
Panasonic ESPAÑA, S.A.  
Teléfono atención usuario:  
902 15 30 60  
www.panasonic.es

**Departamento de ventas:**  
Prosonic S.A.  
Rua Rui Teles Palhinha  
Nº 3 - Leirão  
2744-015 Porto Salvo PORTUGAL  
Tel:214257800  
www.prosonic.pt



Panasonic System Networks Co., Ltd.  
1-62, 4-chome, Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japan

**Copyright:**

Este material es propiedad de Panasonic System Networks Co., Ltd. y solamente se puede reproducir para uso interno. Cualquier otro tipo de reproducción, total o parcial, está prohibida sin el consentimiento por escrito de Panasonic System Networks Co., Ltd.

© Panasonic System Networks Co., Ltd. 2010



\*TG5511SP\*



**PNQX2606ZA** CC0410DY0 (A)

**SP-2/2**

